



CELETTE®

MENYR

CEC



(F)

CONTROLE-REPARATION DES CABINES POIDS-LOURDS

(GB)

CHECKING AND REPAIR OF TRUCK CABS

(E)

VERIFICACION-REPARACION DE LAS CABINAS CAMION DE CARGA PESADO

(P)

CONTROLO E REPARAÇÃO DE CABINES VEÍCULOS INDUSTRIAIS

(D)

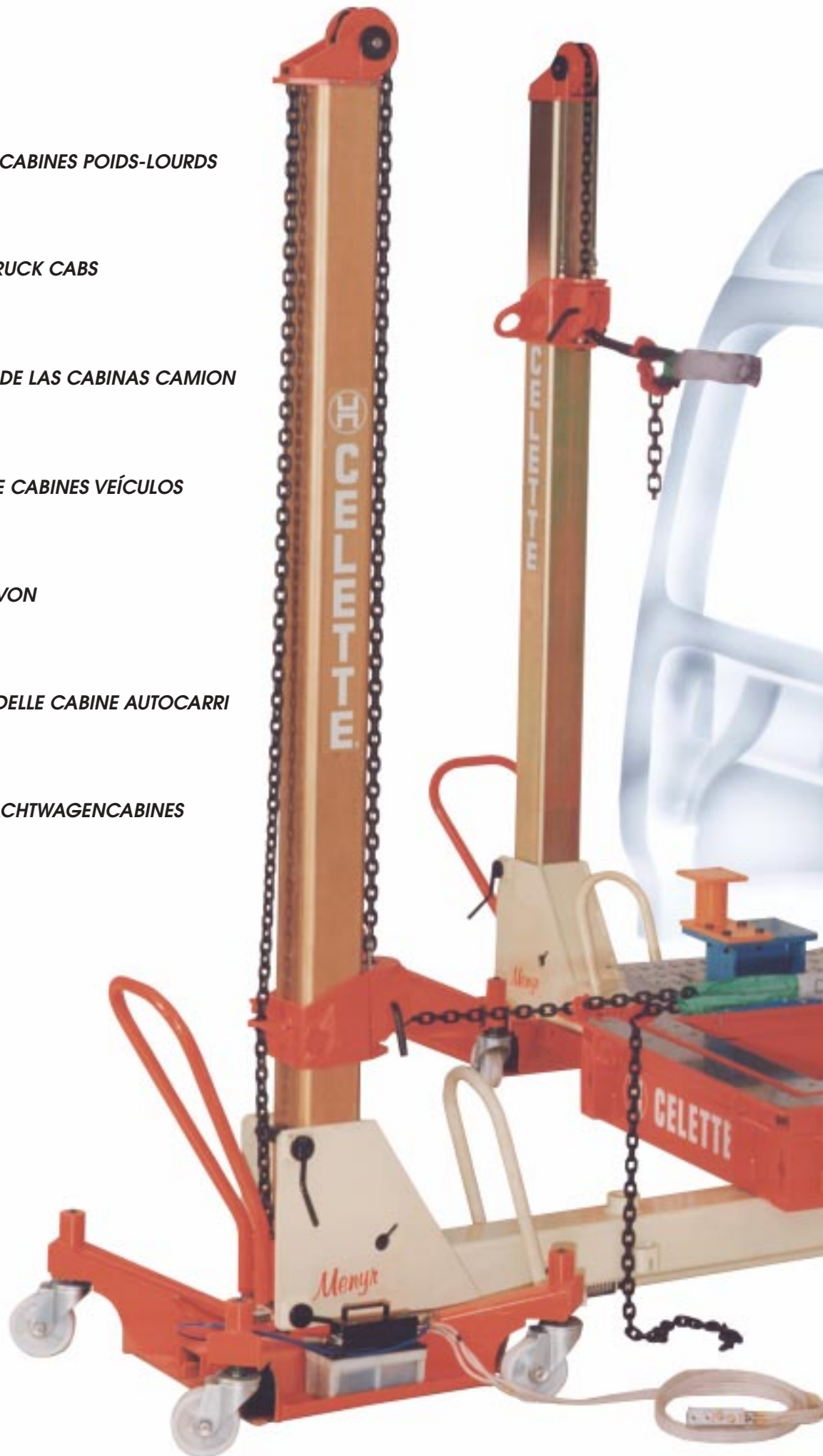
KONTROLLE UND REPARATUR VON LKW-FAHRERHÄUSERN

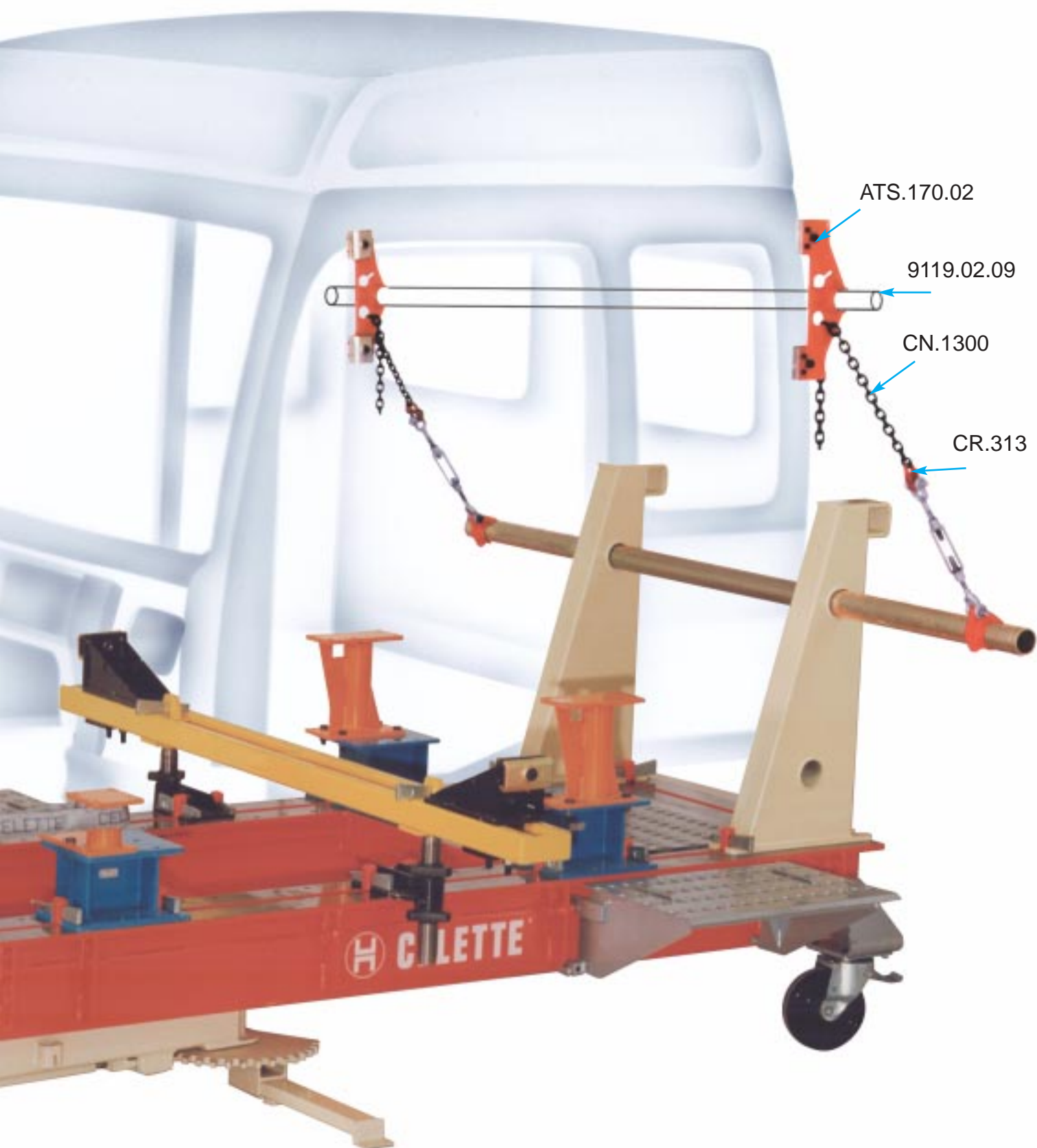
(I)

CONTROLLO E RIPARAZIONE DELLE CABINE AUTOCARRI

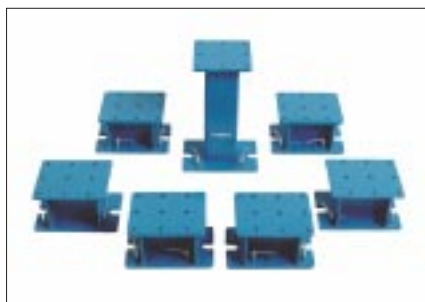
(NL)

CONTROLE HERSTELLING VRACHTWAGENCABINES



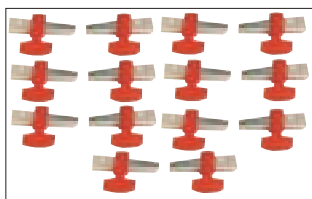


(F)	- SUPPORTS UNIVERSELS ET GABARITS SPECIFIQUES
(GB)	- UNIVERSAL RISERS AND SPECIFIC BRACKETS
(E)	- SOPORTES UNIVERSALES Y GALIBOS ESPECIFICOS
(P)	- SUPORTES UNIVERSAIS E GABARITOS ESPECIFICOS
(D)	- UNIVERSAL-AUFNAHMEN UND MEßLEHREN
(I)	- SOSTEGNI UNIVERSALI E MASCHERE SPECIFICHE
(NL)	- UNIVERSELE STEUNEN EN SPECIFIEKE RICHTMALLEN



9120.023

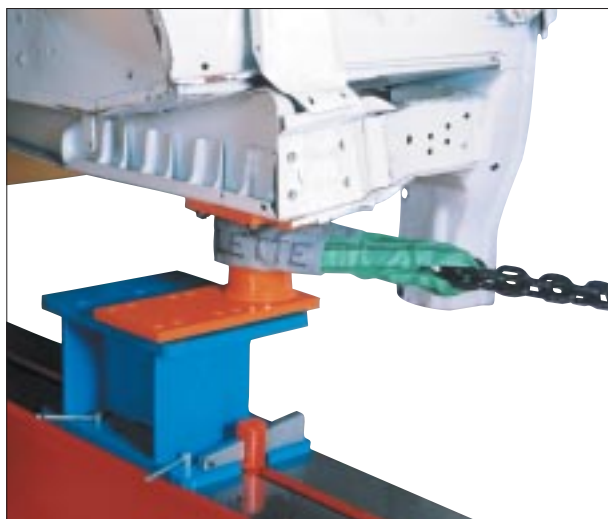
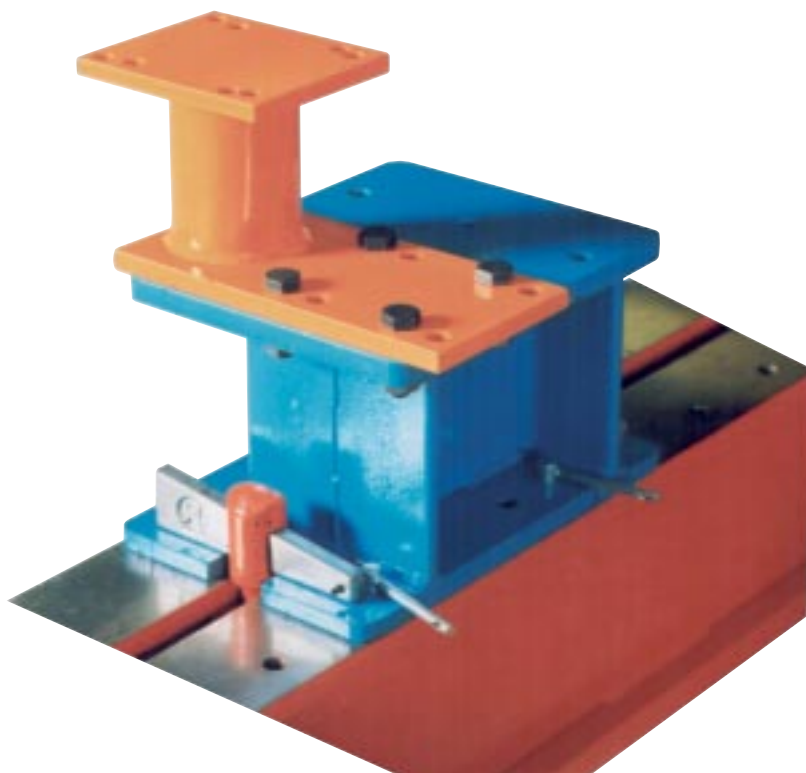
9120.503



(F)	- Compris dans les compositions MENYR 3
(GB)	- Included in MENYR 3 compositions
(E)	- Incluido dentro las composiciones MENYR 3
(P)	- Incluído nas composições MENYR 3
(D)	- In der Zusammenstellungen MENYR 3 inbegriffen
(I)	- Accluso nelle composizioni MENYR 3
(NL)	- Inbegrepen in de samenstelling MENYR 3



MPL XX.XXX



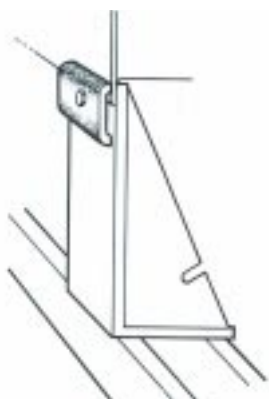
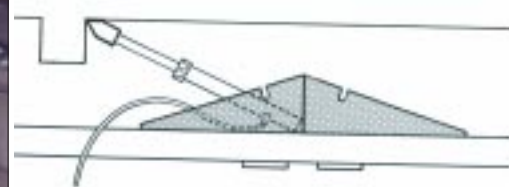
SN.99.00

(F)	- Kit de 2 sangles de traction
(GB)	- Set of pulling straps
(E)	- Kit de correas de tracción
(P)	- Kit de cintas de tracção
(D)	- Satz von Zuggurten
(I)	- Serie di cinghie di trazione
(NL)	- Set trekriemen

(F)	- MAINTIEN DES CABINES
(GB)	- ANCHORAGE OF CABS
(E)	- MANTENIMIENTO DE LAS CABINAS
(P)	- ANCORAGEM DAS CABINES
(D)	- AUFNAHME DER LKW-FAHRERHÄUSER
(I)	- MANTENIMENTO DELLE CABINE
(NL)	- STEUN VAN DE CABINES



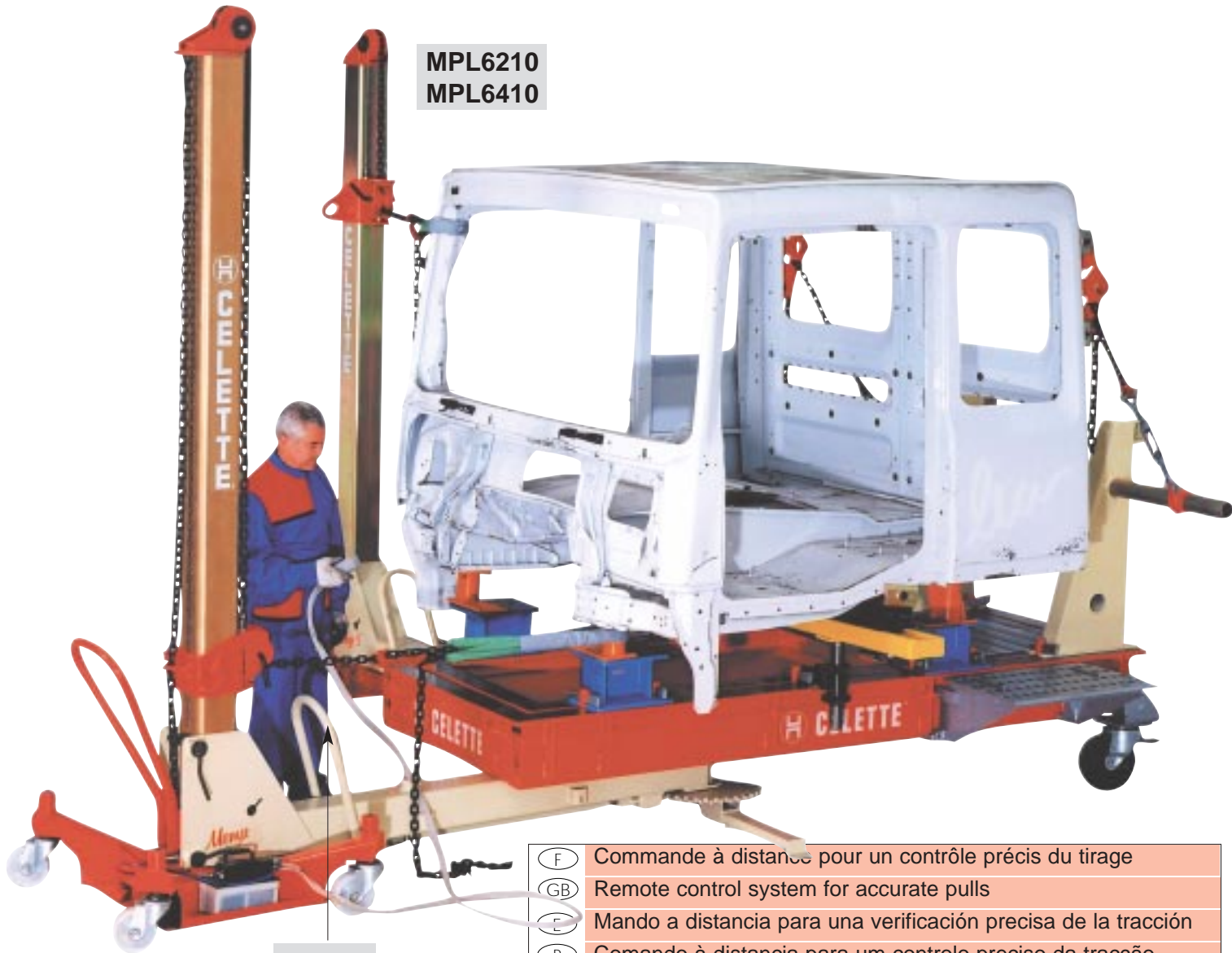
(F)	- Maintien arrière autorisant de nombreuses combinaisons
(GB)	- Rear anchorage enabling numerous possibilities
(E)	- Mantenimiento trasero autorizado numerosas posibilidades
(P)	- Ancoragem trazeira permitindo varias soluções
(D)	- Hintere Aufnahme mit vielen Möglichkeiten
(I)	- Mantenimento posteriore con numerose possibilità
(NL)	- Achterste verankering die verschillende combinaties mogelijk maakt



(F)	- Maintien de soubassement multi-fonctions
(GB)	- Multi-use underframe anchorage
(E)	- Mantenimiento del zócalo multi-funciones
(P)	- Mantem o estrado multi-funções
(D)	- Mehrzweck-Befestigung des Fahrerhausunterbaus
(I)	- Mantenimento di basamento multi-uso
(NL)	- Steun voor de onderkant multifunctioneel



(F)	- TOURS SOLIDAIRES DU MARBRE - Travaux sur cabines déposées
(GB)	- TOWERS FIXED TO THE BENCH - Working on dismantled cabs
(E)	- TORRES SOLIDARIAS DEL BANCO - Trabajos sobre cabinas desmontadas
(P)	- TORRES SOLIDARIAS DO BANCO - Trabalhos sobre cabinas desmontadas
(D)	- TURME AN DER RICHTBANK BEFESTIGT - Reparatur von ausgebauten Fahrerhäusern
(I)	- TORRI FISSATE SUL BANCO - Lavori su cabine smontate
(NL)	- VASTE TORENS OP RICHTBANK - Werken op uitgebouwde cabines

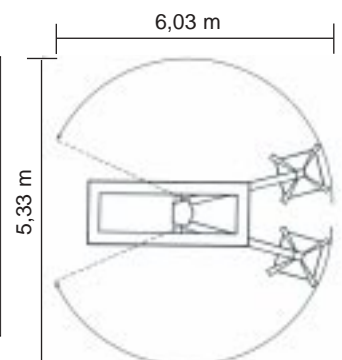


MPL6210
MPL6410

11t
500mm

(F)	Commande à distance pour un contrôle précis du tirage
(GB)	Remote control system for accurate pulls
(E)	Mando a distancia para una verificación precisa de la tracción
(P)	Comando à distancia para um controlo preciso da tracção
(D)	Fernsteuerung für eine genaue Regulierung der Zugkräfte
(I)	Comando e distanza per una precisione delle trazioni
(NL)	Afstandsbediening voor een precieze controle van de trekkracht

(F)	- Séparation instantanée de la tour de son bras de liaison au marbre pour utilisation sur châssis AT.5600
(GB)	- The tower is instantaneously separated from the connection arm to be used with the frame AT.5600
(E)	- Separación instantanea de la torre y de su brazo de conexión al banco para utilización sobre chasis AT.5600
(P)	- Separação instantanea da torre e do braço de ligação ao banco para utilização sobre o chassi AT.5600
(D)	- Automatische Trennung des Turms und des Verbindungsarms Zur Verwendung mit dem Rahmen AT.5600
(I)	- Separazione automatica della torre e del braccio di collegamento per utilizzazione sul telaio AT.5600
(NL)	- Snelle demontage van de toren en de verbindingsarm van de richtbank voor gebruik op de richtkader AT.5600



(F)	- TOURS SEPARÉES DU MARBRE - Travaux sur cabines déposées sur marbre ou sur cabines non déposées, fourgons, bus...
(GB)	- TOWERS SEPARATED FROM THE BENCH - Working on dismantled cabs on bench, on non-dismantled cabs, buses, vans...
(E)	- TORRES SEPARADAS DEL BANCO - Trabajos sobre cabinas desmontadas o no desmontadas, furgon, autobus...
(P)	- TORRES SEPARADAS DO BANCO - Trabalhos sobre cabinas desmontadas sobre o banco ou sobre cabinas montadas, autocarros, reboques...
(D)	- TÜRME VON DER RICHTBANK ABGETRENNT - Reparatur von ausgebauten Fahrerhäusern an der Richtbank, von nicht ausgebauten Fahrerhäusern, Bussen, Lieferwagen...
(I)	- TORRI SEPARATE DEL BANCO - Riparazione di cabine smontate sul banco o su cabine non smontate, furgoni, autobus...
(NL)	- LOSSTAANDE TORENS OP RICHTBANK - Werken op uitgebouwde cabinen op richtbank of op niet uitgebouwde cabinen, vrachtauto's, bussen...

AT.6210 (3m)
AT.6410 (4m)

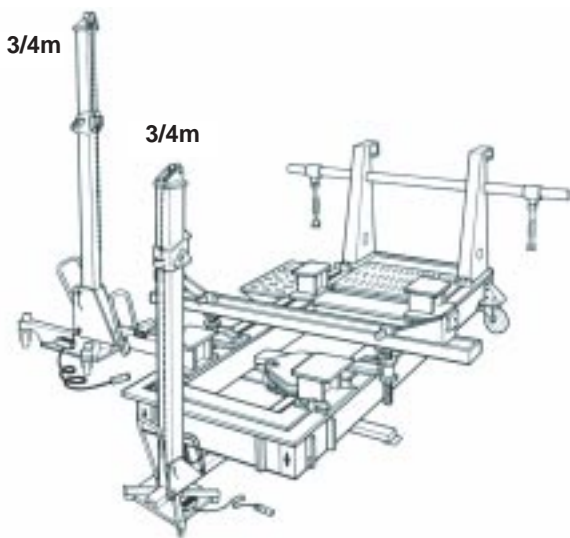
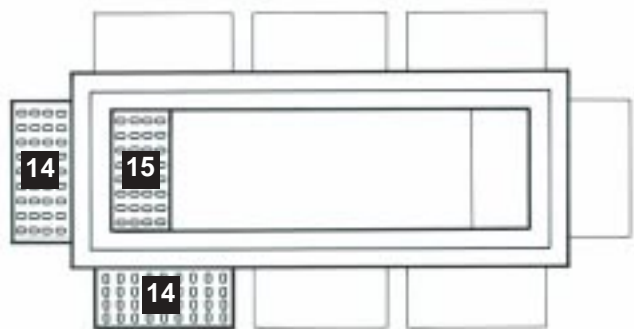
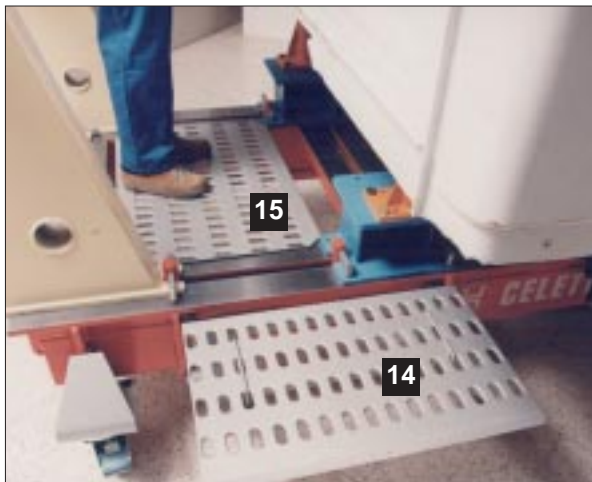
CAT.6000 (3m)
CAT.6004 (4m)

6 m
3,5 m
2 m
11
AT.5600

12 **13**

(F)	- Châssis Celette 11 parfaitement adapté à l'ancrage des tours 12 et du marbre 13
(GB)	- Celette fram 11 designed to anchor towers 12 and the bench 13
(E)	- Bastidor Celette 11 perfectamente adaptado para el anclaje de las torres 12 y del banco 13
(P)	- Chassi Celette 11 perfeitamente adaptado à ancoragem das torres 12 e do banco 13
(D)	- Celette Rahmen 11 zur Verankerung der Türme 12 und der Richtbank 13
(I)	- Telaio Celette 11 per l'ancoraggio delle torri 12 e del banco 13
(NL)	- Richtkader Celette 11 ideaal voor de verankering van de torens 12 en richtbank 13

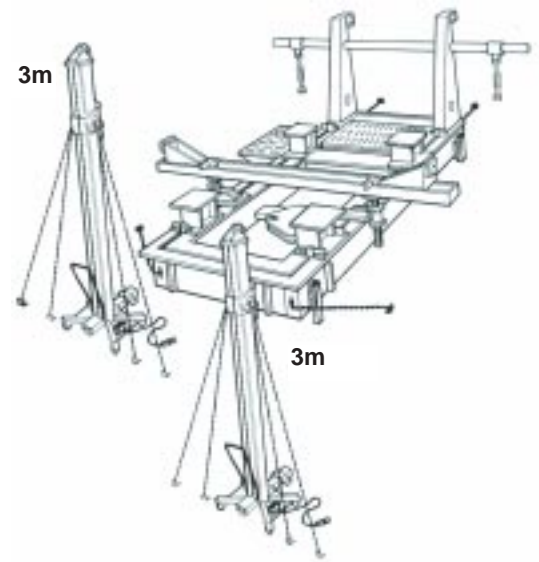
- (F) - 2 marche-pieds **14** et 1 plancher **15** amovibles permettent de travailler facilement autour de la cabine. Accrochage instantané et sans outil.
- (GB) - 2 removable work stands **14** and 1 removable platform **15** giving working access around the cab. Fit easily and without tools to the bench.
- (E) - 2 estribos **14** y 1 nivel **15** amovibles permitiendo trabajar facilmente alrededor de la cabina. Suspensión instantanea y sin util.
- (P) - 2 passadeiras **14** e 1 piso **15** amovíveis permitindo trabalhar facilmente em redor da cabine. Engate instantaneo e sem ferramentas.
- (D) - 2 abnehmbare Trittbretter **14** und 1 Fußboden **15** erleichtern den Zugang zum Fahrerhaus. Schnellverankerung an der Richtbank ohne Werkzeug.
- (I) - 2 sgabelli amovibili **14** e 1 piattaforma amovibile **15** permettono un accesso facile alla cabina. Ancoraggio instantaneo senza attrezzatura.
- (NL) - 2 opstajes **14** en 1 voetplaat **15** (verwijderbaar) maken het mogelijk om gemakkelijk te werken rond de cabine. Gemakkelijke plaatsing zonder gereedschap.



MPL6210 (3m)
MPL6410 (4m)



AT6210 (3m) + CAT.6000
AT6410 (4m) + CAT.6004



MPL6210.02

Qualité certifiée ISO 9001
ISO 9001 certified quality
Certificado de calidad ISO 9001
Qualidade certificada ISO 9001
Qualität durch ISO 9001 gewährleistet
Qualità certificata ISO 9001
Kwaliteit door ISO 9001 gewaarborgd

